

Sechzehnter Sonntag nach Pfingsten.

Lukas 14, 1 — 11.

In jener Zeit, als Jesus in das Haus eines Oberen von den Pharisäern am Sabbat ging, um zu speisen, beobachteten auch sie ihn genau. Und siehe, ein Wassersüchtiger Mensch war vor ihm. Und Jesus nahm das Wort, und sprach zu den Gelehrten und Pharisäern: „Ist es erlaubt, am Sabbat zu heilen?“ Sie aber schwiegen. Da riefte er ihnen an, heilte ihn, und ließ ihn gehen. Und er redete sie an, und sprach zu ihnen: „Wer von euch, dessen Esel oder Ochs in eine Grube gefallen, würde ihn nicht sogleich herausziehen am Tage des Sabbats?“ Und sie konnten ihm darauf nicht antworten. Er sah aber zu den Geladenen einen Gleichniss, als er bemerkte, wie sie die ersten Plätze auswählten, und sprach zu ihnen: „Wenn du zu einem Gastmahl geladen wirst, so setze dich nicht auf den ersten Platz, damit, wenn etwa ein Vornehmer als du von ihm geladen wäre, derjenige, welcher dich und ihn geladen hat, nicht komme, und zu dir sage: „Madame diesem Platz!“ und du alsdann mit Schande untenan sitzen müsstest. Sonst, wenn du geladen bist, so geh hin, und setze dich auf den letzten Platz, damit, wenn der, welcher dich geladen hat, kommt, er zu dir spreche: „Freund, rufe weiter hinauf!“ Dann wird du Ehre haben vor denen, die mit zu Tische sitzen. Denn ein Fuder, der sich selbst erhöhet, wird erniedriget, und wer sich selbst erniedriget, wird erhöhet werden.“

Es gibt nicht wenige Menschen, die den Pharisäern gleich fast ihre Lebensaufgabe darin sehen, immer an ihrem lieben Mitmenschen herumzugehn und ihm an Zeug zu stiften; sie gebärden sich, als hätten sie vom Herrgott das Richteramt übertragen bekommen. Und doch sind es meistens Menschen, die zuerst auf befohlen sein möchten, ihren eignen Brüdern treu nachzukommen, ehe sie sich darum bekümmern, ob ihre Mitmenschen d. rechten Wege geben. Was der Heiland den Pharisäern sagte, das gilt auch solchen: „Der ladt den Menschen unerträgliche Lasten auf, rüft aber selbst nicht mit einem Finger daran! Richtet nicht, damit ihr nicht gerichtet werdet! Den mit welchem Urteile ihr richtet, mit dem werdet ihr auch gerichtet werden; und mit welchem Maße ihr messet, mit dem wird euch wieder gemessen werden.“

Wie ist doch der Heiland ganz anders. Er verurteilt und verdammt nicht. Als sie das sündige Weib zu ihm brachten, auf daß er sie verurteile, da sagte er in seiner weisen Güte: „Wer von euch ohne Sünde ist, der werfe den ersten Stein auf sie . . .“, und zu dem Weibe gewandt sprach er also, als alle sich davon gemacht hatten: „Sag mir, wodurch dich verdonnt, so will auch ich dir nicht verurteilen; gebe hin, und sie sind den Pharisäern gleich, die sich an allem und jedem ärgerten, was der Heiland tat. Für einen dauerhaften Menschen und edlen Christen geziemt es sich, in sich selbst gesegnet und selbstdändig, aufrechtstehend und furchtlos zu sein. Er geht seinen Weg gerade, ohne nach rechts oder nach links zu schauen und ohne sich an den Urteil der Menschen zu stören. Keintheile, keine Seelen werden nie zur Zürchheit und Ziderheit gelangen, die fähig ist, für die Überzeugung die größten Däfer zu bringen. Was soll man mit Menschen anfangen, die ihren Mantel nach allen Windrichtungen hängen, die mit den Kronen gottesfürstlich und mit den anderen gottlos sein können, die obne viele Schwierigkeiten mit allen Mächten der Welt, sei in sie auch gottes- und christusfeindlich. Frieden und Freundschaft idhien von Welt zu Gott und von Gott zu Welt flattern, die es fertig bringen, morgens zu beten, mittags zu munden und zu betrügen und abends zu schlennen? Wer nie Nein zu sagen versteht und es nicht vermauerter Ueberzeugung auch gegenüber einer Welt von Gegnern einmaß Ausdruck zu geben und mit Zäbigkeit an ihr festzuhalten, ist kein Mann. Was idhodet es uns, wenn die Welt und die Menschen unsere Toten auch ein mal ins Schwarze Buch einzutragen. Nur sein Bannen und sein Zagen. Wenn wir vor dem bestehen können, der es magte, selbst im Angesicht seines Feinde am Sabbat zu heilen, obwohl er wußte, daß die Pharisäer ihm eintuns dieser Vergangen bestduldigen würden, um ihn dem Tode zu überlief fern. Aufrecht und furchtlos, wie der Heiland sollen auch wir sein. Es bei sein Evangelium verständet, ob es gefiel oder nicht gefiel, und bei dem, was er gejagt hatte, nahmen nichts zurück, selbst wenn auch seine eigenen Jünger sich an seinen Wörtern ärgerten und Freunde ihn verließ; er nahm nichts zurück als ihm selbst Tod und Morter drohen, und furchtlos schleuderte er seinen Fluch gegen die Natternbrut der Pharisäer.“

Dortum ist des Heilandes erstes Verlangen an die, die ihm gehorchen und wollen, daß sie aufrechten, klaren, mutigen Menschen seien. Unsere Zeit hat sicherlich keinen Ueberfluss an solchen. Schreiter, Berührer, Gewaltmensch, gibt es genug, aber keine Aufrechten. Das ist höchst bedauerlich, wir brauchen uns darüber zu rütteln, was du nicht willst, daß du von einem anderen widerfahre.“ Wir Menschen müchten in unserem Urteil viel zurückhaltender sein, als wir es sind, und müchten uns hüten, ohne weiteres den Stab über irgend jemand zu brechen; denn nur allzu-

Wahre Gottesstreiter.

Die hl. Therese.

Fünf Jahre, nachdem dem Herzog von Savoia sein Sohn Franz — der nachmalige heilige Jesuitengeneral Franz Borgia — geboren war, wurde einem andern spanischen Edelmann, dem Alfonso Sanchez von Cepeda, ein Mägdelein geboren, das nicht weniger bedeutungsvoll in den Gang der Kirchen geschobt eingetreten und dessen Name nicht weniger berühmt werden sollte, als die hl. Therese.

Sánchez als Kind war für durch das Leben von Märtyrlegenden so von Gottesliebe entflammst worden, daß sie mit ihrem Bruder Rodriguez sich aufmachte, um ins Mohrenland zu gehen und sich die Märtyrerkrone zu erringen. Ein Verwandter begleitete den beiden Kindern und brachte sie wieder zurück ins Elternhaus. Diese hochgemüte Gottesliebe brachte Therese zum Frauenthalter nach vorübergehender Jungfräulichkeit wieder mächtig hervor. Am Alter von nicht ganz neunzehn Jahren trat sie eines Tages vor ihrem Vater und eröffnete ihm ihren feinen Entschluß, ins Kloster der Carmeliteninnen zu Aloia einzutreten. Der Vater gab seine Zustimmung nicht; Therese jedoch fühlte sich von Gott berufen und konnte nicht wagen, Gottes Willen zu widerstreiten. So schied sie denn von ihrem Vater — die Mutter war seit Jahren tot — heimlich brettern den Bergens“ und legte im Jahre 1531 ihr Profos ab.

Wie die fernere Lebensgeschichte dieser Heiligen läuft, der wird er nunmehr über die fast grenzenlose Summe von Mühn und Arbeiten, die es Therese kostete, den Karmelitorden zu seiner früheren Mütte zurückzuführen. Hat sie doch in mehr als zwanzig Jahren nicht weniger als siebzehn Frauenkloster und fünfzehn Männerkloster der früheren freien Römer aufzurichten, zum Teil unter Schwierigkeiten, die unvorstellbarlich idhien. Noch mehr über wird er staunen über die große Summe von Weisheit, die in ihren Schriften aufgespeichert ist. Die Worte, welche die hl. Therese über das geistige Leben und besonders über das Gebet niedergeschrieben hat, sind selbst von den größten Künstlern kaum übertrffen, so daß eine kritische Behörde geradezu sagt, Therese sei der Kirche von Gott als Lehrerin des geistigen Lebens gegeben. Vielleicht ist es möglich, hier einige ihrer Ausführungen über das Gebet anzuführen.

„Wer die heilige Uebung des Gebetes anfängt,“ sagt sie, „der muß sich vorstellen, als lege er in einem unfruchtbaren, mit Dornen und Dornen überzogenen Erdreich einen Garten an, an welchem der Herr Gefallen haben soll, der allein die Zrosen des Unrechts austreiben und durch gute Pflanzen erneut machen kann. Nun denkt man, daß die Seele erfreut sei, wenn man sich zum Gebet entlichet, in denselben sich ist und noch dem Beispiele der verständigen Gärtner dicke“ nennen Zeihlinge beginnt, auf daß sie nicht absterben, sondern aufwachsen und Blumen hervorbreiten, deren Wohlgeruch unsern göttlichen Meister einlodet, öfters in diesem Lustgarten zu wandeln, mit Freuden zu betrachten diese Blumen, welche unsere Seele idhien. Ein Garten kann auf vielerlei Weise begossen werden: entweder idhien man das Wasser aus einem Brunnen, was unfehlbar mit großer Mühe verbunden ist, oder man löst durch Wasserleitung aus, was man mittels eines Kanals gewünscht hat, hineinfüllt. Auf diese Weise habe ich manchmal gespült, und das ist mehr leicht als das erste, oder man leitet das Wasser von einem Flusse oder Bach mittels eines Kanals ab, was minder aufwendig ist.“

„Wer die heilige Uebung des Gebetes anfängt,“ sagt sie, „der muß sich vorstellen, als lege er in einem unfruchtbaren, mit Dornen und Dornen überzogenen Erdreich einen Garten an, an welchem der Herr Gefallen haben soll, der allein die Zrosen des Unrechts austreiben und durch gute Pflanzen erneut machen kann. Nun denkt man, daß die Seele erfreut sei, wenn man sich zum Gebet entlichet, in denselben sich ist und noch dem Beispiele der verständigen Gärtner dicke“ nennen Zeihlinge beginnt, auf daß sie nicht absterben, sondern aufwachsen und Blumen hervorbreiten, deren Wohlgeruch unsern göttlichen Meister einlodet, öfters in diesem Lustgarten zu wandeln, mit Freuden zu betrachten diese Blumen, welche unsere Seele idhien. Ein Garten kann auf vielerlei Weise begossen werden: entweder idhien man das Wasser aus einem Brunnen, was unfehlbar mit großer Mühe verbunden ist, oder man löst durch Wasserleitung aus, was man mittels eines Kanals gewünscht hat, hineinfüllt. Auf diese Weise habe ich manchmal gespült, und das ist mehr leicht als das erste, oder man leitet das Wasser von einem Flusse oder Bach mittels eines Kanals ab, was minder aufwendig ist.“

„Wer die heilige Uebung des Gebetes anfängt,“ sagt sie, „der muß sich vorstellen, als lege er in einem unfruchtbaren, mit Dornen und Dornen überzogenen Erdreich einen Garten an, an welchem der Herr Gefallen haben soll, der allein die Zrosen des Unrechts austreiben und durch gute Pflanzen erneut machen kann. Nun denkt man, daß die Seele erfreut sei, wenn man sich zum Gebet entlichet, in denselben sich ist und noch dem Beispiele der verständigen Gärtner dicke“ nennen Zeihlinge beginnt, auf daß sie nicht absterben, sondern aufwachsen und Blumen hervorbreiten, deren Wohlgeruch unsern göttlichen Meister einlodet, öfters in diesem Lustgarten zu wandeln, mit Freuden zu betrachten diese Blumen, welche unsere Seele idhien. Ein Garten kann auf vielerlei Weise begossen werden: entweder idhien man das Wasser aus einem Brunnen, was unfehlbar mit großer Mühe verbunden ist, oder man löst durch Wasserleitung aus, was man mittels eines Kanals gewünscht hat, hineinfüllt. Auf diese Weise habe ich manchmal gespült, und das ist mehr leicht als das erste, oder man leitet das Wasser von einem Flusse oder Bach mittels eines Kanals ab, was minder aufwendig ist.“

„Wer die heilige Uebung des Gebetes anfängt,“ sagt sie, „der muß sich vorstellen, als lege er in einem unfruchtbaren, mit Dornen und Dornen überzogenen Erdreich einen Garten an, an welchem der Herr Gefallen haben soll, der allein die Zrosen des Unrechts austreiben und durch gute Pflanzen erneut machen kann. Nun denkt man, daß die Seele erfreut sei, wenn man sich zum Gebet entlichet, in denselben sich ist und noch dem Beispiele der verständigen Gärtner dicke“ nennen Zeihlinge beginnt, auf daß sie nicht absterben, sondern aufwachsen und Blumen hervorbreiten, deren Wohlgeruch unsern göttlichen Meister einlodet, öfters in diesem Lustgarten zu wandeln, mit Freuden zu betrachten diese Blumen, welche unsere Seele idhien. Ein Garten kann auf vielerlei Weise begossen werden: entweder idhien man das Wasser aus einem Brunnen, was unfehlbar mit großer Mühe verbunden ist, oder man löst durch Wasserleitung aus, was man mittels eines Kanals gewünscht hat, hineinfüllt. Auf diese Weise habe ich manchmal gespült, und das ist mehr leicht als das erste, oder man leitet das Wasser von einem Flusse oder Bach mittels eines Kanals ab, was minder aufwendig ist.“

„Wer die heilige Uebung des Gebetes anfängt,“ sagt sie, „der muß sich vorstellen, als lege er in einem unfruchtbaren, mit Dornen und Dornen überzogenen Erdreich einen Garten an, an welchem der Herr Gefallen haben soll, der allein die Zrosen des Unrechts austreiben und durch gute Pflanzen erneut machen kann. Nun denkt man, daß die Seele erfreut sei, wenn man sich zum Gebet entlichet, in denselben sich ist und noch dem Beispiele der verständigen Gärtner dicke“ nennen Zeihlinge beginnt, auf daß sie nicht absterben, sondern aufwachsen und Blumen hervorbreiten, deren Wohlgeruch unsern göttlichen Meister einlodet, öfters in diesem Lustgarten zu wandeln, mit Freuden zu betrachten diese Blumen, welche unsere Seele idhien. Ein Garten kann auf vielerlei Weise begossen werden: entweder idhien man das Wasser aus einem Brunnen, was unfehlbar mit großer Mühe verbunden ist, oder man löst durch Wasserleitung aus, was man mittels eines Kanals gewünscht hat, hineinfüllt. Auf diese Weise habe ich manchmal gespült, und das ist mehr leicht als das erste, oder man leitet das Wasser von einem Flusse oder Bach mittels eines Kanals ab, was minder aufwendig ist.“

„Wer die heilige Uebung des Gebetes anfängt,“ sagt sie, „der muß sich vorstellen, als lege er in einem unfruchtbaren, mit Dornen und Dornen überzogenen Erdreich einen Garten an, an welchem der Herr Gefallen haben soll, der allein die Zrosen des Unrechts austreiben und durch gute Pflanzen erneut machen kann. Nun denkt man, daß die Seele erfreut sei, wenn man sich zum Gebet entlichet, in denselben sich ist und noch dem Beispiele der verständigen Gärtner dicke“ nennen Zeihlinge beginnt, auf daß sie nicht absterben, sondern aufwachsen und Blumen hervorbreiten, deren Wohlgeruch unsern göttlichen Meister einlodet, öfters in diesem Lustgarten zu wandeln, mit Freuden zu betrachten diese Blumen, welche unsere Seele idhien. Ein Garten kann auf vielerlei Weise begossen werden: entweder idhien man das Wasser aus einem Brunnen, was unfehlbar mit großer Mühe verbunden ist, oder man löst durch Wasserleitung aus, was man mittels eines Kanals gewünscht hat, hineinfüllt. Auf diese Weise habe ich manchmal gespült, und das ist mehr leicht als das erste, oder man leitet das Wasser von einem Flusse oder Bach mittels eines Kanals ab, was minder aufwendig ist.“

„Wer die heilige Uebung des Gebetes anfängt,“ sagt sie, „der muß sich vorstellen, als lege er in einem unfruchtbaren, mit Dornen und Dornen überzogenen Erdreich einen Garten an, an welchem der Herr Gefallen haben soll, der allein die Zrosen des Unrechts austreiben und durch gute Pflanzen erneut machen kann. Nun denkt man, daß die Seele erfreut sei, wenn man sich zum Gebet entlichet, in denselben sich ist und noch dem Beispiele der verständigen Gärtner dicke“ nennen Zeihlinge beginnt, auf daß sie nicht absterben, sondern aufwachsen und Blumen hervorbreiten, deren Wohlgeruch unsern göttlichen Meister einlodet, öfters in diesem Lustgarten zu wandeln, mit Freuden zu betrachten diese Blumen, welche unsere Seele idhien. Ein Garten kann auf vielerlei Weise begossen werden: entweder idhien man das Wasser aus einem Brunnen, was unfehlbar mit großer Mühe verbunden ist, oder man löst durch Wasserleitung aus, was man mittels eines Kanals gewünscht hat, hineinfüllt. Auf diese Weise habe ich manchmal gespült, und das ist mehr leicht als das erste, oder man leitet das Wasser von einem Flusse oder Bach mittels eines Kanals ab, was minder aufwendig ist.“

„Wer die heilige Uebung des Gebetes anfängt,“ sagt sie, „der muß sich vorstellen, als lege er in einem unfruchtbaren, mit Dornen und Dornen überzogenen Erdreich einen Garten an, an welchem der Herr Gefallen haben soll, der allein die Zrosen des Unrechts austreiben und durch gute Pflanzen erneut machen kann. Nun denkt man, daß die Seele erfreut sei, wenn man sich zum Gebet entlichet, in denselben sich ist und noch dem Beispiele der verständigen Gärtner dicke“ nennen Zeihlinge beginnt, auf daß sie nicht absterben, sondern aufwachsen und Blumen hervorbreiten, deren Wohlgeruch unsern göttlichen Meister einlodet, öfters in diesem Lustgarten zu wandeln, mit Freuden zu betrachten diese Blumen, welche unsere Seele idhien. Ein Garten kann auf vielerlei Weise begossen werden: entweder idhien man das Wasser aus einem Brunnen, was unfehlbar mit großer Mühe verbunden ist, oder man löst durch Wasserleitung aus, was man mittels eines Kanals gewünscht hat, hineinfüllt. Auf diese Weise habe ich manchmal gespült, und das ist mehr leicht als das erste, oder man leitet das Wasser von einem Flusse oder Bach mittels eines Kanals ab, was minder aufwendig ist.“

„Wer die heilige Uebung des Gebetes anfängt,“ sagt sie, „der muß sich vorstellen, als lege er in einem unfruchtbaren, mit Dornen und Dornen überzogenen Erdreich einen Garten an, an welchem der Herr Gefallen haben soll, der allein die Zrosen des Unrechts austreiben und durch gute Pflanzen erneut machen kann. Nun denkt man, daß die Seele erfreut sei, wenn man sich zum Gebet entlichet, in denselben sich ist und noch dem Beispiele der verständigen Gärtner dicke“ nennen Zeihlinge beginnt, auf daß sie nicht absterben, sondern aufwachsen und Blumen hervorbreiten, deren Wohlgeruch unsern göttlichen Meister einlodet, öfters in diesem Lustgarten zu wandeln, mit Freuden zu betrachten diese Blumen, welche unsere Seele idhien. Ein Garten kann auf vielerlei Weise begossen werden: entweder idhien man das Wasser aus einem Brunnen, was unfehlbar mit großer Mühe verbunden ist, oder man löst durch Wasserleitung aus, was man mittels eines Kanals gewünscht hat, hineinfüllt. Auf diese Weise habe ich manchmal gespült, und das ist mehr leicht als das erste, oder man leitet das Wasser von einem Flusse oder Bach mittels eines Kanals ab, was minder aufwendig ist.“

„Wer die heilige Uebung des Gebetes anfängt,“ sagt sie, „der muß sich vorstellen, als lege er in einem unfruchtbaren, mit Dornen und Dornen überzogenen Erdreich einen Garten an, an welchem der Herr Gefallen haben soll, der allein die Zrosen des Unrechts austreiben und durch gute Pflanzen erneut machen kann. Nun denkt man, daß die Seele erfreut sei, wenn man sich zum Gebet entlichet, in denselben sich ist und noch dem Beispiele der verständigen Gärtner dicke“ nennen Zeihlinge beginnt, auf daß sie nicht absterben, sondern aufwachsen und Blumen hervorbreiten, deren Wohlgeruch unsern göttlichen Meister einlodet, öfters in diesem Lustgarten zu wandeln, mit Freuden zu betrachten diese Blumen, welche unsere Seele idhien. Ein Garten kann auf vielerlei Weise begossen werden: entweder idhien man das Wasser aus einem Brunnen, was unfehlbar mit großer Mühe verbunden ist, oder man löst durch Wasserleitung aus, was man mittels eines Kanals gewünscht hat, hineinfüllt. Auf diese Weise habe ich manchmal gespült, und das ist mehr leicht als das erste, oder man leitet das Wasser von einem Flusse oder Bach mittels eines Kanals ab, was minder aufwendig ist.“

„Wer die heilige Uebung des Gebetes anfängt,“ sagt sie, „der muß sich vorstellen, als lege er in einem unfruchtbaren, mit Dornen und Dornen überzogenen Erdreich einen Garten an, an welchem der Herr Gefallen haben soll, der allein die Zrosen des Unrechts austreiben und durch gute Pflanzen erneut machen kann. Nun denkt man, daß die Seele erfreut sei, wenn man sich zum Gebet entlichet, in denselben sich ist und noch dem Beispiele der verständigen Gärtner dicke“ nennen Zeihlinge beginnt, auf daß sie nicht absterben, sondern aufwachsen und Blumen hervorbreiten, deren Wohlgeruch unsern göttlichen Meister einlodet, öfters in diesem Lustgarten zu wandeln, mit Freuden zu betrachten diese Blumen, welche unsere Seele idhien. Ein Garten kann auf vielerlei Weise begossen werden: entweder idhien man das Wasser aus einem Brunnen, was unfehlbar mit großer Mühe verbunden ist, oder man löst durch Wasserleitung aus, was man mittels eines Kanals gewünscht hat, hineinfüllt. Auf diese Weise habe ich manchmal gespült, und das ist mehr leicht als das erste, oder man leitet das Wasser von einem Flusse oder Bach mittels eines Kanals ab, was minder aufwendig ist.“

„Wer die heilige Uebung des Gebetes anfängt,“ sagt sie, „der muß sich vorstellen, als lege er in einem unfruchtbaren, mit Dornen und Dornen überzogenen Erdreich einen Garten an, an welchem der Herr Gefallen haben soll, der allein die Zrosen des Unrechts austreiben und durch gute Pflanzen erneut machen kann. Nun denkt man, daß die Seele erfreut sei, wenn man sich zum Gebet entlichet, in denselben sich ist und noch dem Beispiele der verständigen Gärtner dicke“ nennen Zeihlinge beginnt, auf daß sie nicht absterben, sondern aufwachsen und Blumen hervorbreiten, deren Wohlgeruch unsern göttlichen Meister einlodet, öfters in diesem Lustgarten zu wandeln, mit Freuden zu betrachten diese Blumen, welche unsere Seele idhien. Ein Garten kann auf vielerlei Weise begossen werden: entweder idhien man das Wasser aus einem Brunnen, was unfehlbar mit großer Mühe verbunden ist, oder man löst durch Wasserleitung aus, was man mittels eines Kanals gewünscht hat, hineinfüllt. Auf diese Weise habe ich manchmal gespült, und das ist mehr leicht als das erste, oder man leitet das Wasser von einem Flusse oder Bach mittels eines Kanals ab, was minder aufwendig ist.“

„Wer die heilige Uebung des Gebetes anfängt,“ sagt sie, „der muß sich vorstellen, als lege er in einem unfruchtbaren, mit Dornen und Dornen überzogenen Erdreich einen Garten an, an welchem der Herr Gefallen haben soll, der allein die Zrosen des Unrechts austreiben und durch gute Pflanzen erneut machen kann. Nun denkt man, daß die Seele erfreut sei, wenn man sich zum Gebet entlichet, in denselben sich ist und noch dem Beispiele der verständigen Gärtner dicke“ nennen Zeihlinge beginnt, auf daß sie nicht absterben, sondern aufwachsen und Blumen hervorbreiten, deren Wohlgeruch unsern göttlichen Meister einlodet, öfters in diesem Lustgarten zu wandeln, mit Freuden zu betrachten diese Blumen, welche unsere Seele idhien. Ein Garten kann auf vielerlei Weise begossen werden: entweder idhien man das Wasser aus einem Brunnen, was unfehlbar mit großer Mühe verbunden ist, oder man löst durch Wasserleitung aus, was man mittels eines Kanals gewünscht hat, hineinfüllt. Auf diese Weise habe ich manchmal gespült, und das ist mehr leicht als das erste, oder man leitet das Wasser von einem Flusse oder Bach mittels eines Kanals ab, was minder aufwendig ist.“

„Wer die heilige Uebung des Gebetes anfängt,“ sagt sie, „der muß sich vorstellen, als lege er in einem unfruchtbaren, mit Dornen und Dornen überzogenen Erdreich einen Garten an, an welchem der Herr Gefallen haben soll, der allein die Zrosen des Unrechts austreiben und durch gute Pflanzen erneut machen kann. Nun denkt man, daß die Seele erfreut sei, wenn man sich zum Gebet entlichet, in denselben sich ist und noch dem Beispiele der verständigen Gärtner dicke“ nennen Zeihlinge beginnt, auf daß sie nicht absterben, sondern aufwachsen und Blumen hervorbreiten, deren Wohlgeruch unsern göttlichen Meister einlodet, öfters in diesem Lustgarten zu wandeln, mit Freuden zu betrachten diese Blumen, welche unsere Seele idhien. Ein Garten kann auf vielerlei Weise begossen werden: entweder idhien man das Wasser aus einem Brunnen, was unfehlbar mit großer Mühe verbunden ist, oder man löst durch Wasserleitung aus, was man mittels eines Kanals gewünscht hat, hineinfüllt. Auf diese Weise habe ich manchmal gespült, und das ist mehr leicht als das erste, oder man leitet das Wasser von einem Flusse oder Bach mittels eines Kanals ab